[October 3, 1889

IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION)

4

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

XA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo,

ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda zoku ngawenzakalisi umzimha; ngenxa yobu ; pantsi bexabiSo lawo; ngenxa vokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe  
nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Lwe gazi nezinye izisu  
nekatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze ;tunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline '  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese,  
ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba,  
Ututi-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha, ukutyabuka,  
ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku nceda iziswana esikatazayo zentsana, nabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

lyea elilunge kunene kwisifo zokuba butataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebuhle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

I.isetyenxisiwa neli kutiwa “ Lelona ” xa isifo Sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwa izokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko cava, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

Amagosa Alamatxza—

*E Qonce—* Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond & Co.

*E Ngqamakwe—*Mrs. Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini—'E.* Wells.

*E Dikeni—R.* Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—R.* G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, E-q.

Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo,

Elika

COOK lyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibotile.

Elika

COOK lyeza Lokukohlela

(Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafata Ezilonda Nokwekwe.

9d. ibotile.

Elika

COOK lyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils.

1/ ngebokisana.  
Eka

COOK Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile. Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.  
 6d ngesiqunyana.

Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake,

J. E. dexter

INGCIBI yemiti no Mlungiseleli woKu  
ngcwaba. Ngezantsi kwesitora sakw-

A luveni.

Kingwilliamstown.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.,

KING WILLIAMS TOWN.

PLOUGHS!

191, 55, and. 75.',

Plough Beams, Handles, Shares, Bolts, Wheels, etc.

IRON POTS, with, long legs.

RED OCHRE

CORRECT SHADE.

*COFFEE, TEA, SUGAR, RICE, etc.*

W McGLASHAN & CO.,

(MAGALA),

BONISANI! MAWETU.

NDILAHLEKELWE lihashe lam, litokazi elimfusa, linamanqina amhlope angasemva omabini, lityandwe kwindlebe yangase kohlo, linomtshoba omde, laliqotyoshiwe ngentambo, Efupi. Liminyaka miti.i nbudala. Lilahleke e Cradock ngomhla weSine (4th) kulenyanga. Olifumeneyo woli-

tumela kum wovuzwa ngokufanelekileyo.

K. JOHN MVULA,

Kafir Institute, 3it310 Graham’s Town.

AKUKO RAFU

YE

ZINDLU.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | IZITAMPU ze NJOLOBA. |  |
|  | IZITAMPU zenjoloba kumntu |  |
|  | wonke ngamanani angalu- |  |
|  | ngela nabani. Izitampu ze njolo |  |
|  | ba kwaba bhala Ingubo zeqiya |  |
|  | Incwadi, Amapepa, Amantoko |  |
|  | encwadi. Memorundums, Ama |  |
|  | ntloko encwadi zamatyala njalo- |  |
|  | njalo. |  |
|  | Izitampu zenjoloba ezimilise |  |
|  | okwe ??? |  |
|  | emapepeni??? |  |
|  | gceni ??? |  |
|  | ntsuku. ??? |  |
|  | Istampu se ??? |  |
|  | siba ??? |  |
|  | sizi, njalo njalo ??? |  |
|  | ??? |  |
|  | Ofisi ye Mvo ??? |  |
|  | ??? |  |
|  | A.W TEMPLER, E RINI |  |

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.



Alikaze linqatyalwe kupilisa Izifo Zamatambo, Isinqe, ingqaqambo Zantloko.

Lingqinwe ngamawaka.

???

J. JONES Cape Town.

LINOKUFUMANEKA NAPINA.

I-PILISI

zika-Nozala u-SIEGEL.

ZOKUQHINA KWE SISU, NE SIBINDI, NJALO-NJALO.,

AZIFANI neminye imitshekisane,  
kuba zimnceda umntu zingaka-

nge zimvise zintlungu ngakumbi.  
Zisebenza ngendlela engenamatyoti-  
tyoti, pofu ifezekile ; azibang’ intlanzo  
kwanazintlungu zirenyayo esiswini.

Rule michiza yaziwayo ezi- Pilisi  
ngowona ufanele ukugcinwa zizindlu  
zonke. Ziwageca amatumbu zonke  
izinto ezixakanisayo ; ziwashiye ehla-  
mbululekile.

Ngowona mchiza wokususa izinto  
ezona impilo yomntu—ukuqhina kwe  
sisu, ne sibindi.

Zilucango lokutinfela icesine, nazo  
zonke intlobo zezifo, ngokususa ema-  
tunjini yonke into ebanga ukufa.  
Zisebenza kakuhle, ngokukauleza, pofu  
ngapandlo kwe ntlungu.

Ukuba uke waqubisana nengqele,  
wabe sewusiva ukuba ukuba ucotelwa  
xi cesine—kubublungu intloko, um-  
blana, nemilenze, ezi Pilisi zika  
Seigel zityiwe kanye nakabini zoyi.  
cliita longqele- ziyinqande icesine  
leyo,

Ulwimi olunokhwetu, nomlomo orara  
zibangwa kukunchola kwesisu. Uku  
tyiwa kwezi Pilisi amaxesba amba-  
lwa, kuyasihlambulula isisu, kususe  
uburara emlonyeni, kwenze umntu  
atande ukutya, izinto ezine mpilo ke  
zo.

Ngamaxesha afuti isifo, nokuba ku  
kutya okubolileyo kubangela intlanzo,  
noxaxazo. Angati amatumbu egecwe  
oko kunchola nge Pilisi zika Siegel  
zitshabe zonke ezonto, kungene impilo.

I Pilisi zika Siegel ziyakunqa-  
nda ukungapili okubangwa kukutya,  
nokusela, okudlule emgceni. Inye  
nambini zityiwe ngumntu xa aya  
kulala kosa seletanda ukuya emsebe-  
nzini wake.

Ezi Pilisi, kuba zidyojwe nge  
swekile, zimnandi ekutyiweni. Ubu-  
rara obukoyo kwezinye i pilisi bugqu-  
kiwe.

ZITENGISWA ZIZO ZONKE IZI-  
NDLU ZAMAYEZA.

NGABANINILO;

A. J. WHITE, Limited.

London, England.

E-DIKENI

BAHLALA benezona mpahla zokunxiba zintsha ezona ntlobo  
zipilileyo ze Printi, i Satin, kwane Drillettes,

ITYALI, IZIHLANGU, NE NGUBO.

Zonke Intlobo Zabatshatayo Kwesi Siqingata,

Ngamanani alungele bonke abatengi. Impabla yabo ifika nga-  
zo zonke iveki ezimbini; kengoko impahla yabo ihleli intsha  
ifika.

Ufuna into ezipilileyo, ngawona manani alula yiya kwa

W. McGLASHAN & CO., E-Dikeni.

Banika awona manani apakamileyo ngo BOYA, IZIKUMBA, IMFELE, UBOYA BESEYIBOKWE njalo,njalo IZILIMO zitengwa ngamani ase Markeni.

Inyama ne Zonka

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengen. ko

BOURKE NO MARSH,  
e Nyutawini nakwisitalato esipambi  
kwe ofisi ngase mcancatweni.

BANTSUNDU!

Bantsundu! Bantsundu!

NALI iculo lika “ Folokoco ” linge-  
lilo Elamaqaba Umqolo we

Namba, kodwa elika Folokoco yedwa.

Lilo eli:—

Kuko Venkile apa e King, Kekalok’ impahla yayo Ikup’ ezezinye everything, Kumbulani Ivenkile leyo.

Umniniyo utiywe ngamakesikazi Ngapandle komteketiso Ngu Folokoco—Manenekazi Yizani ninqwemse iliso.

Zityal’ezetu zaba Tshakazi, Ngokwenyani zihleli zodwa,— Amanene, Namanenekazi

Zibhatyi, zihempe, neminqwazi, Nebhulukwe zezisikiweyo,— Zonk’ impahla zamaledikazi : Ngenene zezifanelekileyo.

Siti kwaba batenga kade Ninga dinwa zihlobo zetu Kude kube ngu napakade Nitenga kweya kowetu.

Ningayilibali indawo ekuyo Inkumba ka FOLOKOCO ngeza- ntsi kwe

Scotch Church,

Kingwilliamstown,

Apo niya kumbona kona u Mr. FOLOKOCO ngokwake (saluf).

R. J. CROWE,  
(UBHOBHO),  
ELUKALWENI,  
——

UHLELI echopele ukurola  
amaxabiso awona ape-

zulu

NGO BOYA.

ELIKA

ORSMOND  
IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKa.

Yincindi yengcambu zemiti yeli-  
lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Fzihangwa kungcola kwe Gazi, nekuba sihla bumini, ukule naso, Ukuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intswela butongo, Ubutataka bengqondo, Izifo zesi Fuba, nent’ eninzi yezilwelwe zama Nkazana, nialo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, ai Bhulu nesi Xhosa.

—

Fmva kokuli sebenzisa ixesha elide Bele. namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ugqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fira (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo aabantu abamnyatna liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganya ihamba nencwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umainilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

Abakhandi be Bhekile.

NDIFUNA AMADODA AMABINI anokukhanda Ibhekile. Umvuzo kugqiba into.ayenzileyo. Ofunayo woza kum Egcuwa,

G. MAHLAKA.

Butterworth, 9 Sept., 1889.—3it269

IRAFU ibulewe. Into yo-

nke siya kuyitoba kwa

BANTSUNDU. Sine mpahla eninzi esisayivulayo.

ABAZAKUTSHATA singabenzela i LOKWE ne MINQWAZI bakufuna ukuba benzelwe.

Kulomsebenzi ungenthi sina maledi amabini ngokukodwa okuwenza.

Ezamadoda i Suti, njalo, njalo, zinokusikwa baku zi ODOLA.

Zonke beta zipantsi ngoku- balulekileyo.

SIYIBULELE I RAFU !

W. O. CARTER &. CO.

Kingwilliamstown.

KWI VENKILE

YO KATA.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka SEPTEMBER.

*Kuti IXESHA LOKUMILISELWA* *kwe MITI yeziqamo IDILIYA* *ne ROSES Iipelile.*

Elixesha lelokumilisela omnye umti kwe minye

Imbewu zentlotyana zonke

zingahlwayelwa kwezi- nyanga ze ntlakohlaza.

W. & C. GOWIE,

grahamstown.

Ikaya Labantsundu.

LOMZI ngowa Bantsunudu konke na. Sati  
izinto zimi ngomxholo enkundleni ye

Marike. Nanamhla sitsho. Ngoku u  
Xiniwe une kari namahashe okusa nokupu-  
ti ma abantu napina ngamanani alula.

PAUL XIN1WE,  
General Agent.

King Williams Town, June 10, 1889.

Printed for the Proprietor, J. Tengo- Jabayu, by Hay Brothers, Smith Street, King Williamstown.